

PROGRAM / PROGRAMME

KINO OKUS

FOOD FILM FESTIVAL



FOOD AND IDENTITY

STON, CROATIA, 14.-18.09.2011.

BUDUĆNOST NADE*

Kad smo lnes i ja, u siječnju 2010. godine, došli kod Marijana doma razviti njezinu ideju festivala koji bi preko problema industrijske proizvodnje hrane tematizirao kompleksni odnos čovjeka i okoliša, ni slutili nismo da će Kinoookus tako brzo postati sinonimom za narastajuću svijest o nužnosti povratka načelima zajedništva i skromnosti, svjetonazoru nenasilja i mjere kojim su se naši preci stoljećima vodili.

Nakon prve edicije festivala, ponajveće zadovoljstvo u nama izazvala je reakcija lokalnog stanovništva: po kafićima, placama i ulicama, sve je brujalo filmskim raspravama. Neki stariji ljudi priznali su nam da su mislili da nikada više neće pogledati film u Stonu, drugi su nam pak povjerali da je čarolija kina pod otvorenim nebom iznova spojila neke parove koji davno nisu viđeni zajedno. Kinoookus je upravo to: zajedništvo i susret. Veliki broj gostiju i posjetitelja iz Hrvatske i inozemstva pohodit će Ston u vrijeme Festivala, upoznavati njegove znamenitosti, ali i manje znane, skrivite kutke.

Živimo vrijeme duboke krize koja je posljedica urušavanja jednog neodrživog sustava. Nažalost, kraj tog sustava znači i ubrzano uništavanje prirodnih resursa, prekrasnih krajobraza, gubljene osobitosti teritorija... zbog toga smo za temu druge edicije izabrali odnos hrane i identiteta. Na koji način nas ono što jedemo određuje? Što sve gubimo zaboravom starih ričeta i priča o jelima? Kakve posljedice ima oglušavanje o cikličnost prirode? To su samo neka od pitanja na koja ćemo, uz pomoć gostiju iz Hrvatske i inozemstva, pokušati dati odgovore.

Istoga tog siječnja 2010. imali smo jasnu ideju da Kinoookus treba biti kulturalna priredba koja svojom filozofijom, strukturom i sadržajem valorizira, čuva i promovira jedinstvenost krajolika, prirodnih ljepota, kulturne baštine, lokalne gastronomije i običaja jednoga maloga mjesta u Županiji. U skladu s tim, ove godine projekcije filmova će se proširiti na tek obnovljenu tvrđavu Arcimon i u malostonski Orsan. Imat ćete priliku pogledati dvostruko više filmova nego prošle godine: fantastične priče o nevjerojatoj domišljatosti i hrabrosti ljudi diljem svijeta koji nastoje iznaći nove kulturalne i društvene modele, utemeljene na solidarnosti i dubokom poštivanju prirode. Vi ćete svojim glasovima dodijeliti nagradu za najbolji dugometražni film. Kinoookus potiče angažman i kritičku svijest mladih, izlazak u javni prostor, radoznalost i kreativnost. Ovogodišnje radionice za učenike osnovnih škola u znamenju su opće teme Hrana i identitet i Međunarodne godine šuma. Mladima ćemo kroz filmove i predavanja približiti važnost šuma za naš planet u cjelini, ali i za život u urbanim sredinama. Poseban naglasak stavit ćemo na dub, stablo koje je dalo ime Dubrovniku i čitavoj Županiji. Uz potporu zaklade Kajo Dadić provest ćemo inicijativu Hrast-emo s imenom dubovačkim i zasaditi 100 stabala duba, u sjeni kojih će se ljudi sastajati, ladati, razgovarati.

Kinolokus placa ove će se godine udvostručiti ponajprije zahvaljujući suradnji s udrugom eko proizvođača Dalmacija Eko. Prošlogodišnja placa doživjela je veliki uspjeh, jer domaći ljudi, a posebice stranci, žele lokalne, kvalitetne proizvode preko kojih mogu upoznati teritorij, njegove boje, mirise i okuse. Neposredni dodir s ljudima koji hranu proizvode na tradicijski način iznimno nam je važan – njihova su nam znanja i iskustva dragocjena.

Stonske zidine simbol su davno prošlog vremena, utjelovljenje svjetonazora koji je u općem interesu vidio uvjet za opstanak zajednice, bedem koji omogućava postojanje pojedinačnih interesa. Neka njihova obnova bude početak uzdizanja duha zajedništva koji u ljudima budi ono ponajbolje i čini ih stvarateljima nevidljivih poveznica, koje su, kao što je primijetio efeški mudrac, daleko snažnije od onih vidljivih.

Ivo Kara-Pešić
koordinador festivala

*Future of Hope naziv je filma koji otvara drugu ediciju Kinoookus FFF-a

FUTURE OF HOPE*

In January 2010, Ines and I visited Marijan at his home to develop her idea about a festival that would, through the issue of industrial food production, deal with the complex relation between man and environment. We could not have imagined that the festival (Kinookus) would become synonym for a growing consciousness of the necessity to return to principles of community, modesty and non-violence which our ancestors have followed for centuries.

After the festival's first edition our true satisfaction came from the reaction of the local population. Café bars, squares and streets in Ston echoed discussions about the movies people had seen. Some elderly people confessed to us they did not think they would see a film in Ston ever again. Others told us that the open-sky cinema magic reunited some couples that had not been seen together for a long time. That is exactly what Kinookus is about: community and encounter. During the Kinookus FFF 2011 guests and visitors from Croatia and abroad will visit Ston. They will explore Ston's best known sights as well as its less known, wonderful, quiet corners.

We are going through a time of great economic difficulty, consequence of an unsustainable system crumbling down. Unfortunately, the end of that system also implies a rapid destruction of natural resources, magnificent landscapes, disappearance of territorial characteristics... Therefore, for the second Festival edition we have chosen to explore the relation between food and identity. How does the food we eat define who we are? What is being lost when old recipes and stories about food are forgotten? What are the consequences of ignoring nature's cycles? These are only some of the questions that we, with the help of our guests from Croatia and abroad, are going to try to answer.

In January 2010, we had a clear idea about the festival's philosophy, structure and programme: we wanted it to evaluate, guard and promote the landscape distinctiveness, natural beauty, cultural heritage, local gastronomy and customs of a small place in the County. Accordingly, this year's screenings sites will include the recently restored Arcimon Fortress and Orsan in Mali Ston. You will have the opportunity to see twice as many films as last year. They tell brilliant stories about the astonishing ingenuity and courage of people from all over the globe, who are trying to establish new cultural and social models built on solidarity and great respect for nature. With your votes you will award the best feature film.

Kinookus encourages involvement and critical thinking of the young, their venture into public space, their curiosity and creativity. This year's workshops for the elementary school pupils will be held in the light of the main theme Food and Identity and the International Year of Forests. The films and lectures will introduce the children to the importance of forests for the whole of our planet, but also for urban living. The emphasis will be on dub (a common oak tree), which gives the name to Dubrovnik and the County. With the support of Kajo Dadić Foundation we are implementing the initiative Hrast-emo s imenom dubrovačkim (GROWing with the Name of Dubrovnik) and we are going to plant 100 dub trees. In their shade people will meet, relax and chat.

This year Kinolokus market will double in size, primarily thanks to the cooperation with the association of eco producers Dalmacija Eko. Last year's market was more than successful because locals and especially foreign visitors looked for local, high-quality products as a way to understand the territory and discover its colours, scents and flavours. The direct contact with people who produce food in traditional ways is very important – their know-how and experience are precious to us. The walls of Ston are the symbol of past times, the embodiment of the philosophy that serving common interests is a condition for the survival of the community and the protection of individual aspirations. Let their restoration mark the awakening of the community spirit that brings out the best in people, who create those invisible bonds that are, as Heraclitus of Ephesus once observed, much stronger than the visible ones.

Ivo Kara-Pešić
Festival Coordinator

*The title of the film that opens Kinookus FFF 2011

KINOOKUS FOOD FILM FESTIVAL

Wednesday, September 14th, AT 8 PM

SRIJEDA, 14. RUJNA U 20.00

srijeda / wednesday

18.30 Bus from Dubrovnik to Ston / Autobus iz Dubrovnika (PILE) prema Stonu

MAIN SQUARE OPEN CINEMA – PLACA STON OTVORENO KINO

20.00 Opening Ceremony/ Ceremonija otvaranja
Host: Romana Kolić / Voditeljica Romana Kolić

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM

21.00 Future of Hope - UK/ Iceland, 2010, documentary, 75', col.

Director: Henry Bateman

Over the past 20 years we have seen a growing realization that the current model for society and culture is unsustainable. We have been living beyond our means. A character driven documentary following individuals that strive to change the world of consumerism, a system of credit and debt that the Icelandic economy was built upon for the past 10 years or more.

Budućnost nade - UK/ Island, 2010., dokumentarac, 75', col.

Režija: Henry Bateman

U posljednjih 20 godina svjedoci smo rastućeg saznanja da postojeći društveni i kulturni modeli nisu održivi. Živimo iznad svojih mogućnosti. . . Dokumentarac, prati pojedince koji se bore kako bi promijenili potrošački svijet, sustav kredita i dugova na kojem se gradilo gospodarstvo Islanda u zadnjih 10 i više godina.

22.30 Concert/ Koncert

VALETUDO

00:00 Bus from Ston to Dubrovnik/autobus iz Stona za Dubrovnik

Thursday, September 15/ Četvrtak, 15. rujna
RECTOR'S PALACE – KNEŽEV DVOR

SHORTS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM

10.00 The Perfect Oyster - Canada, 2010, documentary, 6', col.

Director: Craig Noble

Tucked away in British Columbia's Desolation Sound lives an oysterman totally committed to the cultivation of the perfect Oyster.

Savršena kamenica - Kanada, 2010., dokumentarni, 6', col.

Režija: Craig Noble

U Desolation Sound-u u Britanskoj Kolumbiji živi uzgajivač kamenica koji se potpuno posvetio uzgoju Savršene kamenice.

Trials, Tribulations & Sustainable Growth of a Cock - Montenegro, 2011, documentary, 19', col.

Director: Vladimir Perović

Once a year in the small coastal town of Perast, in Montenegro, one out of many cocks in the region participates in a very particular event.

Život, priključenija i održivi razvoj jednog kokota – Crna Gora, 2011, dokumentarni, 19', col.

Režija: Vladimir Perović

Jednom godišnje, u malom primorskom mjestu Perast, u Crnoj Gori, jedan od mnogih pijetlova iz tog kraja sudjeluje u posebnom događaju.

Corner plot - USA, 2010, documentary, 11', col.

Directors: Ian Cook, Andre Dahlman

Amid the tangle of commuter traffic, shopping malls and office buildings that define life inside the beltway rests a one-acre piece of farmland under the care of 89-year-old Charlie Koener.

Komad zemlje na uglu - SAD, 2010., dokumentarac, 11', col.

Režija: Ian Cook, Andre Dahlman

Usred prometne gužve, trgovačkih centara i poslovnih zgrada koje određuju život unutar grada, nalazi se pola hektara poljoprivrednog zemljišta za koje se brine osamdesetdevetogodišnji Charlie Koener.

The past as Future - Netherlands, 2011, documentary, 15', col.

Directors: Ton van Zantvoort, Annerose Langeveld

For the first time in the history of the earth, more people live in the cities than in the countryside. Stijn leads a different life than most people nowadays and does not live the routine of society.

Prošlost kao budućnost - Nizozemska, 2011., dokumentarac, 15', col.

Režija: Ton van Zantvoort, Annerose Langeveld

Po prvi put u povijesti Zemlje više ljudi živi u gradovima nego na selu. Stijn vodi drukčiji život od većine ljudi danas koji nije život društvene rutine.

Once Upon A Time There Was Oil - France, 2010, animation, 14'40", col.

Director: Winshluss (Vincent Paronnaud)

In a garage, two children search through the shelves and knock over inadvertently an oil can.

A drop falls to the ground and turns into Goutix, the official mascot of MerollOils, for frying and engines. A marvelous journey in the factory begins.

Nekada davno bijaše nafta – Francuska, 2010, animacija, 14'40", col.

Režija: Winshluss (Vincent Paronnaud)

U jednoj garaži dvoje djece kopaju po policama i slučajno prevrnu limenku s uljem. Kapljica padne na pod i pretvori se u Goutix, službenu maskotu Meroll Oils-a, ulja za kuhanje i motore. Započinje prekrasno putovanje kroz tvornicu.

Alimation - France, 2011, animation (by stroboscopic effect), 2'48", col.

Director: Alexandre Dubosc

A tasty tribute to pre-cinema and optical toys (zoetrope, praxinoscope . . .).

Alimacija - Francuska, 2011., animacija (sa stroboskopskim efektom), 2'48", col.

Režija: Alexandre Dubosc

Ukusna počast vremenu prije kina i optičkim igračkama (zeotrop, praksinoskop. . .)

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM

14.00 *Sulle tracce del bianco / On the White's Trail* – Italy, 2010, 52', col.

Director: Andrea Deaglio

A hunter, a veterinarian, a unique animal. In a world on verge of extinction.

Sulle tracce del bianco / Tragovima bijelog kozoroga – Italija, 2010., 52', col.

Režija: Andrea Deaglio

Lovac, veterinar, jedinstvena životinja. U svijetu na rubu istrebljenja.

15.00 *Voices of the Transition* - France/ Germany, 2011, documentary, 65', col.

Director: Nils Aguilar

Transition culture is a culture we're not forced into, but that we choose deliberately - while we can.

It's not only about mere survival, but about trying to thrive and improve our quality of life.

Glasovi tranzicije - Francuska/ Njemačka, 2011., dokumentarac, 65', col.

Režija: Nils Aguilar

Tranzicijska je kultura kultura na koju nismo prisiljeni, ali koju namjerno biramo – dok možemo. Ne radi se samo o preživljavanju, već o tome da napredujemo i poboljšavamo kvalitetu naših života.

16.00 *Future of Hope* - UK/ Iceland, 2010, documentary, 75', col.

Director: Henry Bateman

Over the past 20 years we have seen a growing realization that the current model for society and culture is unsustainable. We have been living beyond our means. A character driven documentary following individuals that strive to change the world of consumerism, a system of credit and debt that the Icelandic economy was built upon for the past 10 years or more.

Budućnost nade - UK/ Island, 2010., dokumentarac, 75', col.

Režija: Henry Bateman

U posljednjih 20 godina svjedoci smo rastućeg saznanja da postojeći društveni i kulturni modeli nisu održivi. Živimo iznad svojih mogućnosti. Dokumentarac prati pojedince koji se bore kako bi promijenili potrošački svijet, sustav kredita i dugova na kojem se gradilo gospodarstvo Islanda u zadnjih 10 i više godina.

RECTOR'S PALACE ATRIUM – ATRIJ KNEŽEVOG DVORA

SPECIAL EVENT – SPECIJALNI DOGAĐAJ

KINOFOKUS – FOOD & IDENTITY/ KINOFOKUS- HRANA I IDENTITET

18.00 *Thomas Struck* - Director and producer. Head of Berlinale Culinary Cinema - opens Kinofokus section.

With the collaboration of the Ethnographic Museum of Istria in Pazin and the Museum curator, Mrs. **Tanja Kocković Zaborski**, Lecture on the role of truffles in the construction of the gastro-cultural identity of Istria and Istrian dishes with truffles cooked by the half-finalist of the TV show MasterChef Croatia Miss **Željana Ančić**.

18.00 *Thomas Struck* - redatelj i producent. Direktor sekcije Kulinarische Kino Berlinskog filmskog festivala otvara Kinofokus sekciju. U suradnji s Etnografskim muzejom Istre iz Pazina i kustosicom Muzeja, gđom **Tanjom Kocković Zaborski**, Predavanje o ulozi tartufa u konstrukciji gastro-kulturalnog identiteta Istre i istarska jela s tartufima koja će kuhati polufinalistica TV showa MasterChef Hrvatska, gđica **Željana Ančić**.

SHORTS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM**18.00 Tuber** - Italy, 2011, documentary, 20', col.

Directors: Fabio Donatini, Marco Zuin

Tuber is a noir documentary about the truffle's world; the story starts from digging the ground in search of truffles all the way to glamorous auctions through illegal night fights and international intrigues.

Tuber – Italija, 2011, dokumentarni, 20', col.

Režija: Fabio Donatini, Marco Zuin

Tuber je dokumentarni noir o svijetu tartufa; priča nas vodi od čina kopanja zemlje u potrazi za tartufima do glamuroznih aukcija, kroz ilegalne noćne borbe do međunarodnih intriga.

BOAT HOUSE MALI STON – ORSAN MALI STON

Aperitif Corner/ Aperitiv kutak

Notes for a feature film – Italy, 2011, documentary, 9', col.

Director: Matteo Oleotto

Notes for a feature film is neither a documentary nor a short film. It is a study made of short notes and interviews for what is going to be a fiction movie that we would like to make. Osmizza is a place where products made there, are sold. Usually one can find eggs, prosciutto ad excellent wine. But in our Osmizza we make movies.

Bilješke za igrani film - Italija, 2011, dokumentarni, 9', col.

Režija: Matteo Oleotto

Bilješke za igrani film nije ni dokumentarac niti kratki film. Riječ je o istraživanju sačinjenom od kratkih bilješki i intervjua za igrani film koji bismo željeli snimiti. Osmica je mjesto gdje se plasiraju proizvodi napravljeni na licu mjesta. Obično možete kupiti jaja, pršut i odlično vino. Ali u našoj Osmici pravimo filmove.

MAIN SQUARE OPEN CINEMA – PLACA STON OTVORENO KINO**SHORTS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM****20.00 Casus Belli** - Greece, 2010, fiction, 11', col.

Director: Yorgos Zois

All kinds of people are waiting in seven different queues. The first person of each queue becomes the last of the next one, thus creating an enormous human line. But at the end of the line, it all begins backwards again.

Casus Belli - Grčka, 2010., fikcija, 11', col.

Režija: Yorgos Zois

Svi tipovi ljudi čekaju u sedam različitih redova. Osoba koja je prva u svakom redu postane zadnja u sljedećem, i tako nastaje ogroman red ljudi. Ali na kraju reda sve ponovo počinje unatrag.

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI FILM**The Greenhorns** - USA, 2010, documentary, 40', col.

Director: Severine von Tscharner Fleming

Armed with a camcorder, farmer-filmmaker-activist Severine von Tscharner Fleming spent two years crisscrossing America, meeting and mobilizing a network of revolutionary young farmers resettling the land.

The Greenhorns - SAD, 2010., dokumentarac, 40', col.

Režija: Severine von Tscharner Fleming

Naoružana kamerom, poljoprivrednik-filmaš-aktivist, Severine von Tscharner Fleming provela je dvije godine po cijeloj Americi susrećući se s revolucionarnim mladim poljoprivrednicima i mobilizirajući ih kako bi pristupili zemlji na novi način.

SHORTS COMPETITION- NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM**21.00 How to Pick Berries** - Finland, 2010, documentary, 19', col.

Director: Elina Talvensaari

Mist covers the forest trees in the Savukoski region of north Finland. Tiny characters appear between them, covered from head to toe. What seems at first like a science fiction film is in fact a documentation of another 'wonder' of globalization.

Kako brati bobičasto voće - Finska, 2010., dokumentarac, 19', col.

Režija: Elina Talvensaari

Sumaglica prekriva drveće u šumi predjela Savukoski na sjeveru Finske. Između drveća naziru se mali čovječuljci prekriveni od glave do pete. Što isprva izgleda kao film znanstvene fantastike u stvari je dokumentarni film o još jednom "čudu" globalizacije.

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM**21.30 Queen of the Sun** - USA, 2010, documentary, 83', col.

Director: Taggart Siegel

Juxtaposing the catastrophic disappearance of bees with the mysterious world of the beehive, Queen of the Sun weaves an unusual and dramatic story of the heart-felt struggles of beekeepers, scientists and philosophers from around the world.

Kraljica sunca - SAD, 2010., dokumentarac, 83', col.

Režija: Taggart Siegel

Prikazujući katastrofalni nestanak pčela i misteriozni svijet košnica, Kraljica sunca pruža nam neobičnu i dramatičnu priču o dirljivim borbama pčelara, znanstvenika i filozofa iz cijelog svijeta.

SHORTS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM**23.00 Le champs/The field** - Belgium, 2010, ciné-poem, 5'27', col.

Director: Lionel Orient Dutrieux

The field is a ciné-poem: a multimedia exercise invented by Frederic Fichet at the INSAS film school in Belgium. It is a montage of sounds and images based on a text, a novel by John Berger, from his book Ways of Seeing, 'Field'.

Le champs/Polje - Belgija, 2010., kino pjesma, 5'27', col.

Režija: Lionel Orient Dutrieux

Polje je kino pjesma: multimedijalna vježba koju je izmislio Frederic Fichet na filmskoj školi INSAS u Belgiji. To je montaža zvukova i slika na temelju teksta, pripovijetke "Polje" Johna Bergera iz njegove knjige Ways of Seeing.

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM**Shelter in Place** – UK, 2009, documentary, 48', col.

Director: Zed Nelson

A powerful and poignant portrait of one such fence-line community, sharing their neighbourhood with some of the largest refineries in the world, "Shelter in Place" presents a distinctive angle in environmental documentary.

Zaklon u mjestu – UK, 2009., dokumentarac, 48', col.

Režija: Zed Nelson

Snažan i pronijljiv portret jedne od graničnih zajednica koje dijele kvart s najvećim rafinerijama na svijetu. Zaklon u mjestu prikazuje posebno motrište u ekološkom dokumentarizmu.

24.00 KINOOKUS DJS/ KINOOKUS DJ-EVI

FORTRESS ARCIMON - TVRĐAVA ARCIMON

KINOFOKUS - THE INTERNATIONAL YEAR OF FORESTS, 2011
MEĐUNARODNA GODINA ŠUMA 2011.

SHORTS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM

20.00 Des Forêts et des Hommes/Of Forests and Men - France, 2010, documentary, 7', col.

Director: Yann Arthus-Bertrand

The French photographer and environmentalist Yann Arthus-Bertrand was asked by the United Nations to produce the official film for the International Year of Forests, 2011. He created a short film on forests filled with aerial images from Home and the Earth from Above television series.

Des Forêts et des Hommes/O šumama i čovjeku - Francuska, 2010., dokumentarac, 7', col.

Redatelj: Yann Arthus-Bertrand

Francuski fotograf i borac za okoliš Yann Arthus-Bertrand, zamoljen je od Ujedinjenih naroda, da napravi službeni film za početak Međunarodne godine šuma, 2011. Napravio je kratki film o šumama, prepun zračnih slika iz Home i The Earth Above televizijskih serija.

SPECIAL EVENT – SPECIJALNI DOGAĐAJ

Jag köpte en regnskog / I Bought a Rainforest – Sweden, 2010, documentary, 58', col.

Directors: Jacob Andrén, Helena Nygren

Twenty years ago, Jacob and his classmates collected money to buy a rain forest. Now he wants to know if the forest they bought is still standing.

Jag köpte en regnskog / Kupio sam prašumu – Švedska, 2010., dokumentarac, 58', col.

Režija: Jacob Andrén, Helena Nygren

Prije dvadeset godina Jacob i njegovi prijatelji iz razreda sakupili su novac kako bi kupili prašumu. Danas želi saznati je li ta prašuma još uvijek živa.

Oak Tree – symbolism and history

O simbolici duba kroz povijest

Expert: Ivan Vigjen

RECTOR'S PALACE - SMALL HALL

KNEŽEV DVOR - MALA DVORANA

16:00

KINOPOKUS

All day workshop with Association Crno bili Svit
Cjelodnevne radionice s Udrugom Crno bili Svit

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM

10.00 Sulle tracce del bianco / On the White's Trail – Italy, 2010, 52', col.

Director: Andrea Deaglio

A hunter, a veterinarian, a unique animal. In a world on verge of extinction.

Sulle tracce del bianco / Tragovima bijelog kozoroga – Italija, 2010., 52', col.

Režija: Andrea Deaglio

Lovac, veterinar, jedinstvena životinja. U svijetu na rubu istrebljenja.

11.00 Voices of the Transition - France/ Germany, 2011, documentary, 65', col.

Director: Nils Aguilar

Transition culture is a culture we're not forced into, but that we choose deliberately - while we can.

It's not only about mere survival, but about trying to thrive and improve our quality of life.

Glasovi tranzicije - Francuska/ Njemačka, 2011., dokumentarac, 65', col.

Režija: Nils Aguilar

Tranzicijska je kultura, kultura na koju nismo prisiljeni, ali koju namjerno biramo – dok možemo.

Ne radi se samo o preživljavanju, već o tome da napredujemo i poboljšavamo kvalitetu svojih života.

12.00 The Greenhorns - USA, 2010, documentary, 40', col.

Director: Severine von Tscharner Fleming

Armed with a camcorder, farmer-filmmaker-activist Severine von Tscharner Fleming spent two years crisscrossing America, meeting and mobilizing a network of revolutionary young farmers resettling the land.

The Greenhorns - SAD, 2010., dokumentarac, 40', col.

Režija: Severine von Tscharner Fleming

Naoružana kamerom, poljoprivrednik-filmotvorac-aktivist, Severine von Tscharner Fleming provela je dvije godine po cijeloj Americi susrećući se i osposobljavajući mrežu revolucionarnih mladih poljoprivrednika kako bi pristupili zemlji na novi način.

SHORTS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM

13.00 Le champs/The field - Belgium, 2010, ciné-poem, 5'27', col.

Director: Lionel Orient Dutrieux

The field is a ciné-poem: a multimedia exercise invented by Frederic Fichet at the INSAS film school in Belgium.

It is a montage of sounds and images based on a text, a novel by John Berger, from his book Ways of Seeing, 'Field'.

Le champs/Polje - Belgija, 2010., kino pjesma, 5'27', col.

Režija: Lionel Orient Dutrieux

Polje je kino pjesma: multimedijalna vježba koju je izmislio Frederic Fichet na filmskoj školi INSAS u Belgiji.

To je montaža zvukova i slika na temelju teksta, pripovjetke "Polje" Johna Bergera iz njegove knjige Ways of Seeing.

How to Pick Berries - Finland, 2010, documentary, 19', col.

Director: Elina Talvensaari

Mist covers the forest trees in the Savukoski region of north Finland. Tiny characters appear between them, covered from head to toe. What seems at first like a science fiction film is in fact a documentation of another 'wonder' of globalization.

Kako brati bobičasto voće - Finska, 2010., dokumentarac, 19', col.

Režija: Elina Talvensaari

Sumaglica prekriva drveće u šumi predjela Savukoski na sjeveru Finske. Između drveća naziru se čovječuljci prekriveni od glave do pete. Što isprva izgleda kao film znanstvene fantastike, u stvari je dokumentarni film o još jednom "čudu" globalizacije.

Casus Belli - Greece, 2010, fiction, 11', col.

Director: Yorgos Zois

All kinds of people are waiting in seven different queues. The first person of each queue becomes the last of the next one, thus creating an enormous human line. But at the end of the line, it all begins backwards again.

Casus Belli - Grčka, 2010., fikcija, 11', col.

Režija: Yorgos Zois

Svi tipovi ljudi čekaju u sedam različitih redova. Osoba koja je prva u svakom redu postane zadnja u sljedećem, i tako nastaje ogroman red ljudi. Ali na kraju reda sve ponovno počinje iznova.

FEATURE DOCS COMPETITION / NATJECATELJSKI DIO- DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM

14.00 Queen of the Sun - USA, 2010, documentary, 83', col.

Director: Taggart Siegel

Juxtaposing the catastrophic disappearance of bees with the mysterious world of the beehive, Queen of the Sun weaves an unusual and dramatic story of the heart-felt struggles of beekeepers, scientists and philosophers from around the world.

Kraljica sunca - SAD, 2010., dokumentarac, 83', col.

Režija: Taggart Siegel

Prikazujući katastrofalni nestanak pčela i misteriozni svijet košnica, Kraljica sunca pruža nam neobičnu i dramatičnu priču o dirljivim borbama pčelara, znanstvenika i filozofa iz cijelog svijeta.

16.00 Langhe doc - Stories of Heretics in the Italy of Warehouses - Italy, 2011, documentary, 52', col.

Director: Paolo Casalis

Three stories from Langhe, a magical and unique region, one of the most beautiful in Italy, which is set to join the list of UNESCO World Heritage sites. Three characters - three food manufacturers - who think and work a little differently.

Langhe doc – Priče o hereticima u Italiji skladišta - Italija, 2011., dokumentarni, 52', col.

Režija: Paolo Casalis

Tri priče iz Langa, čarobne i jedinstvene regije, jedne od najljepših u Italiji koja će uskoro biti na UNESCO-voj listi Svjetske kulturne baštine. Tri lika – tri proizvođača hrane – koji razmišljaju i rade na nešto drukčiji način.

17.00 Taste the Waste - Germany, 2010, TV documentary, 55', col.

Director: Valentin Thurn

A documentary about the worldwide destruction of food. Amazing but true: On the way from the farm to the dining-room table, more than half the food lands on the dump. Most of it before it ever reaches consumers.

Okus otpada - Njemačka, 2010., TV dokumentarac, 55', col.

Režija: Valentin Thurn

Dokumentarac o uništavanju hrane u svijetu. Šokantno, ali istinito: na putu od farme do stola više od polovica hrane završi na otpadu. Veći dio prije nego što dođe do potrošača.

RECTOR'S PALACE ATRIUM – ATRIJ KNEŽEVOG DVORA

KINOFOKUS – FOOD & IDENTITY/ KINOOKUS- HRANA I IDENTITET

18:00 Veljko Barbieri - Writer

Lecture on food as historical and aesthetical identity

Cooking Traditional and local specialities

Veljko Barbieri - Pisac

Predavanje: Hrana kao povijesni i stilski identitet.

Kuhanje tradicionalnih i lokalnih specijaliteta

ORSAN MALI STON**19.00** Aperitif Corner/ Aperitiv kutak**SPECIAL SCREENING – SPECIJALNA PROJEKCIJA****Local Tale of Soda: Strive to Survive** - Turkey, 2011, documentary, 28', col.

Director: Burak Serkan Çetinkaya

This documentary tells the story of Turkey's local soda producers and their struggle, recalling long lost local brands.

Lokalna priča o soku: Borba za opstanak - Turska, 2011., dokumentarac, 28', col.

Režija: Burak Serkan Çetinkaya

Ovaj nam dokumentarac pripovijeda priču o borbi lokalnih turskih proizvođača sokova prisjećajući se davno izgubljenih domaćih brendova.

MAIN SQUARE OPEN CINEMA – PLACA STON OTVORENO KINO**FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM****20.00 Draumalandið/ Dreamland** – Iceland, 2010, documentary, 89', col.

Directors: Þorfinnur Guðnason, Andri Snær Magnason

How much unspoiled nature should we preserve and what do we sacrifice for clean, renewable energy?

Dreamland gradually turns into a disturbing picture of corporate power taking over small communities.

Draumalandið/ Dreamland – Island, 2010, dokumentarac, 89', col.

Režija: Þorfinnur Guðnason, Andri Snær Magnason

Koliko netaknute prirode trebamo sačuvati i što sve žrtvujemo za čistu, obnovljivu energiju?

Dreamland se postepeno pretvara u zabrinjavajuću sliku nadmoći multinacionalnih kompanija nad malim zajednicama.

SHORTS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM**21.30 The Perfect Oyster** - Canada, 2010, documentary, 6', col.

Director: Craig Noble

Tucked away in British Columbia's Desolation Sound lives an oysterman totally committed to the cultivation of the perfect Oyster.

Savršena kamenica - Kanada, 2010., dokumentarni, 6', col.

Režija: Craig Noble

U Desolation Sound-u u Britanskoj Kolumbiji živi uzgajivač kamenica koji se potpuno posvetio uzgoju Savršene kamenice.

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM**Poplava / The Flood** – Croatia, 2010, documentary, 42', col.

Director: Goran Dević

Passive parts of Lika, Kosinj and neighboring villages are tormented by floods every twenty years or so. The whole region becomes one huge lake where the only communication is possible by boats. Film follows stories of two volunteers during the flood, each of them becomes the only link with the rest of the world for their respective communities, Serbian and Croatian.

*Screening in the presence of the director.**Prikazivanje uz prisustvo redatelja.***Poplava** – Hrvatska, 2010, dokumentarac, 42', col.

Režija: Goran Dević

Pasivne krajeve Like, Kosinja i susjednih sela svakih dvadesetak godina pogađa poplava cijelo područje postaje jedno veliko jezero gdje je jedina komunikacija moguća putem čamaca. Film prati priču o dvojici volontera za vrijeme poplave, a svaki od njih postaje jedina veza ostatka zajednice, srpske ili hrvatske, s ostatkom svijeta.

22.30 Concert/ Koncert

FATHER MCKENZIE

FORTRESS ARCIMON - TVRĐAVA ARCIMON

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM

19.30 **Noma pa kogepunktet / Noma at the Boiling Point** – Sweden, 2010, 58', col.

Director: Christian Vorting

Restaurant Noma in Copenhagen has recently been ranked number one by world-renowned chefs, food critics, and leading restaurant owners. The documentary delves into the restaurant's kitchen to reveal a harsh and relentless atmosphere.

Noma pa kogepunktet / Noma na točki vrenja – Švedska, 2010., 58', col.

Režija: Christian Vorting

Restoran Noma u Kopenhagenu nedavno je rangiran kao broj jedan od strane svjetski priznatih kuhara, gastro kritičara i poznatih vlasnika restorana. Ovaj dokumentarac kopa po kuhinji restorana otkrivajući okrutnu i nemilosrdnu atmosferu.

SPECIAL SCREENING – SPECIJALNA PROJEKCIJA

20.30 **Love's kitchen - No Ordinary Trifle** – UK, 2011, 93', col.

Director: James Hacking

A widowed chef, Rob Haley learns to live, love and cook again, when he opens a pub in the country and falls for an American food critic, Kate Templeton.

Kuhinja ljubavi – Neuobičajena sitnica – UK, 2011., 93', col.

Režija: James Hacking

Kuhar udovac Rob Haley otvori pub (gostionicu) na selu i zaljubi se u gastro kritičarku iz Amerike, Kate Templeton, te ponovo uči živjeti, voljeti i kuhati.

SHORT COMPETITION – NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM

Alimation - France, 2011, animation (by stroboscopic effect), 2'48", col.

Director: Alexandre Dubosc

A tasty tribute to pre-cinema and optical toys (zoetrope, praxinoscope...).

Alimacija - Francuska, 2011., animacija (sa stroboskopskim efektom), 2'48", col.

Režija: Alexandre Dubosc

Ukusni hommage vremenu prije kina i optičkim igračkama (zeotrop, praksinoskop...)

KINOPOKUS

All day workshop with Association Crno bili Svit
Cjelodnevne radionice s Udrugom Crno bili Svit

Saturday, September 17/ Subota, 17. rujna

RECTOR'S PALACE – KNEŽEV DVOR

KINOPOKUS DAY/ KINOPOKUS DAN

Celebrating the International Year of Forests, 2011

Proslava Međunarodne godine šuma, 2011.

SHORTS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM

10.30 Des Forets et des Hommes/Of Forests and Men - France, 2010, documentary, 7', col.

Director: Yann Arthus-Bertrand

The French photographer and environmentalist Yann Arthus-Bertrand was asked by the United Nations to produce the official film for the International Year of Forests, 2011.

Des Forets et des Hommes/O šumama i čovjeku - Francuska, 2010., dokumentarac, 7', col.

Režija: Yann Arthus-Bertrand

Francuski fotograf, novinar i borac za okoliš Yann Arthus-Bertrand na zamolbu od Ujedinjenih naroda napravio je službeni film za početak Međunarodne godine šuma, 2011.

KINOOKUS KIDS/ KINOOKUS DJECA

SHORTS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM

11.00 Climate dish - Germany, 2010, animation, 1', col.

Director: Peter Wedel

Climate Dish illustrates the relationship between global warming and food-security.

A meal sets the scene for home-made climate disasters.

Jelo zvano klima - Njemačka, 2010., animacija, 1', col.

Režija: Peter Wedel

Jelo zvano klima prikazuje odnos između globalnog zatopljenja i sigurnosti hrane.

Obrok predstavlja scenu za domaće klimatske katastrofe.

Yoghi Bear – USA, 2010, 80', col.

Director: Eric Brevig

A documentary filmmaker travels to Jellystone Park to shoot a project and soon crosses paths with

Yoghi Bear, his sidekick Boo-Boo, and Ranger Smith.

Medvjed Yogi – SAD, 2010., 80', col.

Režija: Eric Brevig

Tvorac dokumentarnih filmova putuje u Park Jellystone kako bi snimao za novi projekt. Ubrzo nailazi na

Medvjeda Yogija, njegovog pratioca Boo-booa i rendžera Smitha

subota / saturday

PARK OF LUKŠA BERITIĆ/ POLJANA LUKŠE BERITIĆA

13:00 Kids lunch / Ručak za djecu

15:00 Meeting with **Marijeta Čalić**, Association Man on Earth/ Susret s **Marijetom Čalić**, Udruga Čovjek na Zemlji

16:00 - Kids Workshops/ Radionice za djecu

- Art Workshop with **Ivana Selmani**/ Likovna radionica s **Ivanom Selmani**
- Food & Identity Workshop with **Tanja Kocković Zaborski**/ Radionica Hrana i identitet s **Tanjom Kocković Zaborski**
- Photography Workshop with **Association Crno bili svit**/ Fotografiska radionica s **Udrugom crno bili svit**
- Cinema Workshop with **Ines Vasiljević**, art director of Kinookus/Filmska radionica s **Ines Vasiljević**, umjetničkom direktoricom Kinookus Festivala

17:00 Tree planting / Sadnja drveća

Hrast-emo s imenom dubrovačkim

in collaboration with **Kajo Dadić Foundation** and **Arboretum, Trsteno**

u suradnji sa **Zakladom Kajo Dadić** i **Arboretumom Trsteno**

18:00 Bus to Dubrovnik / Autobus prema Dubrovniku

RECTOR'S PALACE – KNEŽEV DVOR

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM

14.00 Draumalandið/ Dreamland – Iceland, 2010, documentary, 89', col.

Directors: Þorfinnur Guðnason, Andri Snær Magnason

How much unspoiled nature should we preserve and what do we sacrifice for clean, renewable energy?

Dreamland gradually turns into a disturbing picture of corporate power taking over small communities.

Draumalandið/ Dreamland – Island, 2010, dokumentarac, 89', col.

Režija: Þorfinnur Guðnason, Andri Snær Magnason

Koliko netaknute prirode trebamo sačuvati i što sve žrtvujemo za čistu, obnovljivu energiju?

Dreamland se postepeno pretvara u zabrinjavajuću sliku nadmoći multinacionalnih kompanija nad malim zajednicama.

16.00 Poplava / The Flood – Croatia, 2010, documentary, 42', col.

Director: Goran Dević

Passive parts of Lika, Kosinj and neighboring villages are tormented by floods every twenty years or so. The whole region becomes one huge lake where the only communication is possible by boats. Film follows stories of two volunteers during the flood, each of them becomes the only link with the rest of the world for their respective communities, Serbian and Croatian.

Poplava – Hrvatska, 2010, dokumentarac, 42', col.

Režija: Goran Dević

Pasivne krajeve Like, Kosinja i susjednih sela svakih dvadesetak godina pogađa poplava. Čitavo područje postaje golemo jezero, a jedina komunikacija odvija se čamcima. Film prati priču dvojice volontera za vrijeme poplave, od kojih svaki postaje jedina veza jedne od zajednica, srpske ili hrvatske, s ostatkom svijeta.

17.00 Truck Farm - USA, 2011, documentary, 48', col.

Director: Ian Cheney

Filmmaker Ian Cheney planted a 1/1000th-acre farm in the back of his 1986 Dodge pick-up-truck in the spring of 2009, after coming to New York City and lacking any other place of his own to grow food.

Farma na kamionu - SAD, 2011., dokumentarac, 48', col.

Režija: Ian Cheney

Nakon što se vratio u New York, u proljeće 2009., filmaš Ian Cheney uzgojio je 1/1000 jutara farme u zadnjem dijelu svog starog kamiona.

RECTOR'S PALACE ATRIUM – ATRIJ KNEŽEVOG DVORA

KINOFOKUS – FOOD & IDENTITY/ KINOFOKUS- HRANA I IDENTITET

18:00 Malvasija meets Plavac mali with Ivo Orešković, Niko Karaman and Dubravko Vukas.

Malvasija susreće Plavac mali s Ivom Oreškovićem, Nikom Karamanom i Dubravkom Vukasom.

Moderator: Ivo Kara-Pešić

ORSAN MALI STON

19.00 Aperitif Corner/ Kutak aperitiva

In collaboration with Restaurants of Mali Ston

U suradnji s restoranima Malog Stona

The Story of Bottled Water - USA, 2010, animation, 7', col.

Director: Annie Leonard

The film explores the bottled water industry's attacks on tap water safety and its use of seductive, environmental-themed marketing to cover up the mountains of plastic waste it produces.

Priča o vodi iz plastične boce - SAD, 2010., animacija, 7', col.

Režija: Annie Leonard

Film se bavi napadima industrije flaširane vode na sigurnost vode iz slavine i njezino korištenje uz pomoć zavodljivog i ekološki upakiranog marketinga kako bi što bolje skrili planine plastičnog otpada kojeg ta ista industrija proizvodi.

SELECTION FROM THE SHORTS COMPETITION / NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM

MAIN SQUARE OPEN CINEMA – PLACA STON OTVORENO KINO

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM

20.00 Ecumenopolis: City Without Limits - Turkey/Germany, 2011, documentary, 88', col.

Director: Imre Azem

This is the story of Istanbul and other Mega-Cities on a neo-liberal course to destruction. It follows the story of a migrant family on their on-going struggle for housing rights.

Ekumenopolis: Grad bez granica - Turska/Njemačka, 2011., dokumentarac, 88', col.

Režija: Imre Azem

Ovo je priča o Istanbulu i drugim metropolama na pogubnom putu neoliberalizma. Film prati priču obitelji migranata u njihovoj vječnoj borbi za stanarska prava.

Screening in the presence of director Imre Azem, debate with Davor Bušnjak - architect.

Projekcija uz prisustvo redatelja Imre Azema, rasprava s Davorom Bušnjakom - arhitektom

Moderator: Ivo Kara-Pešić

22.30 Cijena Hrane / The price of food – Croatia, 2010, documentary, 47', col.

Director: Hrvoje Juvančić

In 2010. Eurostat announced survey on food prices in Europe. Croatia is marked as a country with the most expensive food prices of all ex-communist states. Documentary "The price of food" investigates why is Croatia such infamous champion.

Cijena Hrane – Hrvatska, 2010, dokumentarac, 47', col.

Režija: Hrvoje Juvančić

Europski ured za statistiku izračunao je da od svih tranzicijskih zemalja, Republika Hrvatska ima najskuplju hranu od svih postkomunističkih zemalja. Istraživački dokumentarac Hrvoja Juvančića „Cijena hrane“ otkrit će vam sve razloge zbog kojih je hrana u Hrvatskoj toliko skupa.

Screening in the presence of director Hrvoje Juvančić.

Projekcija uz prisustvo redatelja Hrvoja Juvančića

00:00 DJ FUNK YOU! CINEMA EDITION

FORTRESS ARCIMON - TVRĐAVA ARCIMON

SPECIAL EVENT – SPECIJALNI DOGAĐAJ

KINOFOKUS – Fokus on Fish

Riba u Fokusu

20.00 The End of the Line - UK, 2009, documentary, 85', col.

Director: Rupert Murray

The film examines the devastating effect that overfishing has had on the world's fish populations and argues that drastic action must be taken to reverse these trends.

The End of the Line - UK, 2009., dokumentarac, 85', col.

Režija: Rupert Murray

Film se bavi problematikom razarajućih posljedica pretjeranog ribolova zastupajući tezu da se moraju poduzeti koraci kako bi se ovi trendovi zaustavili.

SHORTS COMPETITION – NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM

Corner plot - USA, 2010, documentary, 11', col.

Directors: Ian Cook, Andre Dahlman

Amid the tangle of commuter traffic, shopping malls and office buildings that define life inside the beltway rests a one-acre piece of farmland under the care of 89-year-old Charlie Koiner.

Komad zemlje na uglu - SAD, 2010., dokumentarac, 11', col.

Režija: Ian Cook, Andre Dahlman

Usred prometne gužve, trgovačkih centara i poslovnih zgrada koje određuju život unutar grada, nalazi se pola hektara poljoprivrednog zemljišta za koje se brine osamdesetdevetogodišnji Charlie Koiner.

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM

22.00 Into Eternity – Denmark, 2010, 75', col.

Director: Michael Madsen

A documentary on the safety of nuclear storage.

Into Eternity / U beskonačnost – Danska, 2010., 75', col.

Režija: Michael Madsen

Dokumentarac o sigurnosti nuklearnog otpada.

KINOPOKUS

All day workshop with 1000 islands

Cjelodnevne radionice s Udrugom Crno bili svijet

Sunday, September 18/ Nedjelja, 18.rujna

RECTOR'S PALACE – KNEŽEV DVOR

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI DOKUMENTARNI FILM

10.00 Shelter in Place – UK, 2009, documentary, 48', col.

Director: Zed Nelson

A powerful and poignant portrait of one such fence-line community, sharing their neighbourhood with some of the largest refineries in the world, "Shelter in Place" presents a distinctive angle in environmental documentary.

Zaklon u mjestu – UK, 2009., dokumentarac, 48', col.

Režija: Zed Nelson

Snažan i pronicljiv portret jedne od graničnih zajednica koje dijele kvart s najvećim rafinerijama na svijetu. Zaklon u mjestu prikazuje posebno motrište u ekološkom dokumentarizmu.

Into Eternity – Denmark, 2010, 75', col.

Director: Michael Madsen

A documentary on the safety of nuclear storage.

Into Eternity / U beskonačnost – Danska, 2010., 75', col.

Režija: Michael Madsen

Dokumentarac o sigurnosti nuklearnog otpada.

12.00 Cijena Hrane / The price of food – Croatia, 2010, documentary, 47', col.

Director: Hrvoje Juvančić

In 2010. Eurostat announced survey on food prices in Europe. Croatia is marked as a country with the most expensive food prices of all ex-communist states. Documentary "The price of food" investigates why is Croatia such infamous champion.

Cijena Hrane – Hrvatska, 2010, dokumentarac, 47', col.

Režija: Hrvoje Juvančić

Europski ured za statistiku izračunao je da od svih tranzicijskih zemalja, Republika Hrvatska ima najskuplju hranu od svih post-komunističkih zemalja. Dokumentarac „Cijena hrane“ otkrit će vam sve razloge zbog kojih je hrana u Hrvatskoj toliko skupa.

SHORTS COMPETITION – NATJECATELJSKI DIO – KRATKOMETRAŽNI FILM

14.00 Once Upon A Time There Was Oil - France, 2010, animation, 14'40", col.

Director: Winshluss (Vincent Paronnaud)

In a garage, two children search through the shelves and knock over inadvertently an oil can.

A drop falls to the ground and turns into Goutix, the official mascot of MerollOils, for frying and engines.

A marvelous journey in the factory begins.

Nekada davno bijaše nafta – Francuska, 2010, animacija, 14'40", col.

Režija: Winshluss (Vincent Paronnaud)

U jednoj garaži dvoje djece kopaju po policama i slučajno prevrnu limenku s uljem. Kapljica padne na pod i pretvori se u Goutix, službenu maskotu Meroll Oils-a, ulja za kuhanje i motore. Započinje prekrasno putovanje kroz tvornicu.

nedjelja / sunday

FEATURE DOCS COMPETITION - NATJECATELJSKI DIO – DUGOMETRAŽNI FILM**Noma pa kogepunktet / Noma at the Boiling Point** – Sweden, 2010, 58', col.

Director: Christian Vorting

Restaurant Noma in Copenhagen has recently been ranked number one by world-renowned chefs, food critics, and leading restaurant owners. The documentary delves into the restaurant's kitchen to reveal a harsh and relentless atmosphere.

Noma pa kogepunktet / Noma na točki vrenja – Švedska, 2010., 58', col.

Režija: Christian Vorting

Restoran Noma u Kopenhagenu nedavno je rangiran kao broj jedan od strane svjetski priznatih kuhara, gastro kritičara i poznatih vlasnika restorana. Ovaj dokumentarac kopa po kuhinji restorana otkrivajući okrutnu i nemilosrdnu atmosferu.

15.00 Langhe doc - Stories of Heretics in the Italy of Warehouses - Italy, 2011, documentary, 52', col.

Director: Paolo Casalis

Three stories from Langhe, a magical and unique region, one of the most beautiful in Italy, which is set to join the list of UNESCO World Heritage sites. Three characters - three food manufacturers - who think and work a little differently.

Langhe doc – Priče o hereticima u Italiji skladišta - Italija, 2011., dokumentarni, 52', col.

Režija: Paolo Casalis

Tri priče iz Langa, čarobne i jedinstvene regije, jedne od najljepših u Italiji koja će uskoro biti na UNESCO-voj listi Svjetske kulturne baštine. Tri lika – tri proizvođača hrane – koji razmišljaju i rade na nešto drugačiji način.

16.00 Ecumenopolis: City Without Limits - Turkey/Germany, 2011, documentary, 88', col.

Director: Imre Azem

This is the story of Istanbul and other Mega-Cities on a neo-liberal course to destruction. It follows the story of a migrant family on their on-going struggle for housing rights.

Ekumenopolis: Grad bez granica - Turska/Njemačka, 2011., dokumentarac, 88', col.

Režija: Imre Azem

Ovo je priča o Istanbulu i drugim metropolama na putu neoliberalizma prema uništenju. Prati priču obitelji migranata u njihovoj vječnoj borbi za stanarska prava.

17.30 SPECIAL SCREENING

Surprise film / Film iznenađenja

RECTOR'S PALACE ATRIUM – ATRIJ KNEŽEVOG DVORA**KINOFOKUS – FOOD & IDENTITY/ KINOOKUS- HRANA I IDENTITET****18.00** Meeting of Slow Food Dubrovnik Convivium**MAIN SQUARE OPEN CINEMA – PLACA STON OTVORENO KINO****KINOOKUS 2011 CLOSING CEREMONY****19:30** Kinookus reportage/ Kinookus reportaža

Dokumentarni film snimljen na Radionicama na prvoj ediciji Kinookus Food Film Festivala 2010 u suradnji s Udrugom Crno Bili Svit iz Sutvana.

20:00 Winner films/ Pobjednički filmovi**21:30** Concert / Koncert**GADJO MANOUSHE I LILIBELLE**

DUBROVNIK**STON**

polasci / departures		
14.ruj	18.30	00.00
15.ruj	12.30	14.30
	16.00	17.30
	18.30	00.00
16.ruj	12.30	14.30
	16.00	17.30
	18.30	00.00
17.ruj	9.30	15.00
	16.30	18.00
	19.30	00.30
18.ruj	10.00	11.15
	12.30	15.30
	17.00	23.00



The organizers reserve the right to make changes to the programme if needed.

POKROVITELJI:



SPONZORI:



MEDIJSKI SPONZORI:



PARTNERI:



Studio Aplika, Etnografski muzej Istre, Dubrovačka kuća, Konavoska Kuća

PRIJATELJI:

Suzy i Barry Bandur, Timur Makarević, Milan Jokićević, Matej "Buddy Holly" Stjepović, Dragana Tudor, Helena Puhara, Božo Capor, Ivana Bratoš, Lea Stjepović, Nike Gjaja Kara-Pešić, Nikolina Radišić, Doris Mudrović, Neven Kocković, Lucija Vuković

KINOOKUS TIM/KINOOKUS TEAM

Marijan Kocković direktor festivala/festival director, **Ines Vasiljević** umjetnička direktorica/art director
Ivo Kara-Pešić koordinator/coordinator, **Séverine Petit** selektorica/programmer,
Marijeta Čalić i Ivana Butigan glazbeni program/music programme
Ivan Ivčićević Bakulić web design, **Damir Rašpolić** grafika/graphics
Mirna Barać asistent produkcije/production assistant, **Dora Orešić** grafički asistent/graphics assistant